

# 活動紹介!

## フルール

フルールは創作生け花のサークルです。指導の先生が用意した季節の草花を思い思いの形に生けていきます。

毎週水曜日、その日によって変更もありますが、午前と午後に分かれて、主に調理室で活動しています。

皆さん、作品を持ち帰って、部屋に飾るのがとても楽しみなのだそうです。発表展示会も年1回行っています。



## 3月の催しから

- 6(日)
  - ・北多摩二区詩吟発表会 
- 12(土)
  - ・日本ユーフォonium・チューバ協会コンクール 
- 13(日)
  - ・SRM ミュージックピアノ発表会 
- 18(金)
  - ・ぴゅあとーん発表会 
- 20(日)
  - ・矢部ピアノ教室発表会
- 21(土)
  - ・全レク一座公演
- 25(金)
  - ・成田ピアノ教室発表会
- 27(日)
  - ・子どもコンサート
  - ・三味線発表会
- 30(水)
  - ・オイリュトミーの会 

これらはあくまでも予定ですので変更もございます。一般の方の参加の可否等、詳細は主催者までお尋ねください。

## 会館事務室から



## 今月の話題 - 和製英語

日本で「リフォーム」といえば、多くは家の改修、改築の意味で使われています。しかし、英語のreformは「改革」の意味で、習慣・制度などを刷新する場合に使われます。このように、本来の英語の意味とは異なった使われ方をしているカタカナ言葉を和製英語と言います。当然、家の改修、改築の意味で「リフォーム」を英語圏の方に使っても通じません。正しくは、renovation、remodelingです。

このような和製英語には、「リストアップ」「ライフハウス」「フライング」「マンツーマン」「キーホルダー」「アフターサービス」など、数えきれないほどあります。ちなみにこれらは英語であると思っている人が比較的多いものだそうです。和製英語が作られる背景には、我が国が他国の言葉を借用してきた長い歴史があります。新しい事物や考え方を取り入れる時、従前からあるものに新しい漢字をもたせようとする時などをきっかけに、先人たちは「和製漢語」や「外来語」を自国語の中に取り入れてきました。「和製英語」もその中の一つです。

ただし、くれぐれも本来の英語とは違うのでご注意を。

